

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 73 (1985)

**Heft:** [8-9]

**Artikel:** Femmes de tête (JU et BE)

**Autor:** mh

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-277670>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

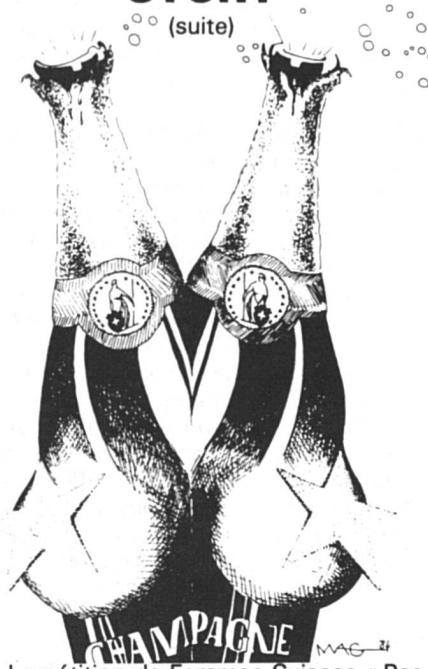
**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# d'un canton à l'autre

## CHAMPAGNE STORY

(suite)



La pétition de Femmes Suisses « Pas de champagne pour les hôtesses » a fait des bulles, tant de bulles que les bars à champagne vont sans doute disparaître à Genève et peut-être même le champagne pour les hôtesses.

C'était en octobre 1984. Femmes Suisses lançait la pétition après une enquête approfondie sur les bars à champagne à Genève et les cabarets de Suisse romande. Eh bien, huit mois après, le Grand Conseil de Genève dans son rapport sur la motion concernant les abus des bars à champagne demande au Conseil d'Etat de :

*« ... mieux cerner, dans la future loi sur les auberges et établissements publics, les divers types d'entreprises et à mieux l'appliquer à toutes les catégories répertoriées et concernées ». Ce qui va faire disparaître les bars à champagne tels qu'ils existent aujourd'hui, mais pas les clubs, cabarets, etc. Il lui demande également « de favoriser une meilleure surveillance du respect des conventions collectives et des salaires contractuels ; » et « de veiller à une meilleure protection de la santé (particulièrement au problème de la consommation de l'alcool) et à la sécurité des travailleurs ; ce qui lui permettra de s'opposer à la persistance ou à la réapparition des pratiques incriminées. »*

Notre pétition avec ses 620 signatures, et naturellement d'autres pressions, ont donc servi à quelque chose. Nous remercions tous ceux qui ont pris cette cause à cœur, les journalistes de la presse écrite et de la radio qui ont mis l'accent sur ces hôtesses, véritables esclaves, obligées à être une peu saoules tous les soirs afin de mieux « pouvoir amuser les clients ».

Restent les « artistes », strip-teaseuses, danseuses, etc. qui après leur spectacle « font la salle », se font payer à boire et reçoivent un pourcentage sur la vente de la boisson qu'elles se sont fait offrir. Leur cachet d'artiste est ainsi arrondi.

Mais voilà ! Trop d'alcool rend malade, « fait vomir les unes, rend méchantes les autres, endort les troisièmes, si bien que plusieurs ne peuvent pas faire deux numéros par soirée et font mal leur travail » me disait un propriétaire de cabaret.

C'est alors qu'il eut une idée géniale : et si je fabriquais une boisson mousseuse à 3 degrés d'alcool ! Je la vends dans de belles bouteilles. Je lui donne un beau nom tel que « Réserve du cabaret », « Blanc de Blancs, Réserve du cabaret ». Naturellement cette boisson figure, entourée d'étoiles d'or, sur la carte présentée aux clients. Son prix approche celui des vrais champagnes et, pour pousser la vente, l'artiste reçoit un pourcentage maximal lorsqu'elle se fait offrir la « Réserve du cabaret ». Alors le patron y gagne certainement beaucoup en argent et en ambiance, la femme artiste aussi. Quant au client... de toute façon c'est lui le pigeon.

Soyons justes : le propriétaire que j'ai vu n'a pas attendu la pétition de notre journal pour fabriquer sa boisson mousseuse à 3° d'alcool. S'il a désiré me rencontrer, c'est qu'il aimeraient bien que je fasse de la réclame pour sa « Réserve du cabaret », car, me disait-il, nous défendons les mêmes intérêts : pas de champagne pour les hôtesses !

Peut-être. Mais ce n'est pas moi qui vais défendre les strip-teaseuses, et artistes du même genre... Quand même. Je pense qu'on peut s'amuser et amuser les autres autrement qu'en se déshabillant en public et en se faisant ensuite offrir du champagne, même du faux.

Ce n'est pas pour la femme-objet que je mousse. — (jbw)

Les préoccupations de la Biannoise Irène Hiltbrunner sont d'un tout autre ordre. Cette femme d'affaires, qui est régisseur et agent immobilier, a ouvert un centre de services, le Dynamic business center. Les chefs d'entreprise peuvent y louer à la carte diverses prestations telles que réception et permanence téléphonique, secrétariat, comptabilité, etc. L'objectif visé par Mme Hiltbrunner est « d'attirer à Biel/Bienne de nouvelles sociétés susceptibles de créer un jour des emplois ». — (mh)

## FEMMES PROTESTANTES (NE) : S'OUVRIR AU DIALOGUE ET AU MONDE

La Fédération suisse des femmes protestantes ? On est loin d'une image rigide : la démarche de ce mouvement respire de plus en plus l'ouverture au monde, à ce qui se passe à tous les échelons de la société. Il suffisait, pour s'en convaincre, d'assister à l'assemblée générale de cette Fédération, à Crans-Montana, ce printemps. Là où les partis ont généralement renoncé, elles dénoncent les injustices, se sentent concernées, prennent position, s'engagent.

On retrouve ce même état d'esprit dans les groupes cantonaux, tel celui de la Fédération neuchâteloise des femmes protestantes : stimuler cette ouverture au monde politique et social, provoquer réflexion et réflexe de dialogue, apprendre à mieux aborder l'autre. Sans compter les rendez-vous qui n'attendent pas : actions diverses à soutenir, Journée mondiale de prière, Action des chrétiens pour l'abolition de la torture, réponse aux consultations fédérales et, chaque année, une journée de rencontre ou de retraite.

Mais le « gros morceau », pour les femmes protestantes, reste l'organisation annuelle du Camp de Vaumarcus. Mettre sur pied trois jours réunissant quelque trois cents femmes autour d'un thème de réflexion exige plusieurs mois de travail. D'autant plus qu'il n'y a pas de formule toute faite ; c'est le thème qui détermine le déroulement de la rencontre et il s'agit chaque fois d'inventer une approche nouvelle. L'an dernier, on s'est rassemblé autour de « Libération, liberté : un défi » et c'est le racisme et la xénophobie qui mobiliseront la réflexion les 20, 21 et 22 septembre prochain. — (alg)

(Pour tout renseignement concernant la Fédération neuchâteloise des femmes protestantes et le Camp de Vaumarcus : Eliane Hippemeyer, Chevreuils 43, 2300 La Chaux-de-Fonds)

## FEMMES DE TÊTE (JU ET BE)

Femmes de tête, elles le sont toutes les deux. La première a été nommée il y a peu de temps directrice de l'Office cantonal jurassien du tourisme, ce qui constitue une première suisse. Dominique Moritz a 28 ans. Elle a acquis sa formation à l'Ecole hôtelière de Lausanne puis l'a complétée par des stages en Valais et en Angleterre. Engagée à Pro Jura depuis 5 ans, elle a secondé l'ancien directeur, Francis Erard, avant de lui succéder alors qu'il était appelé à d'autres tâches. Mme Moritz, consciente des faiblesses du tourisme jurassien, qui manque d'infrastructures et d'animation, entend améliorer ces points et promouvoir la région à l'extérieur.